



**USN** EXPO  
2018

*sardinia queer*

SHORT FILM FESTIVAL

DEADLINE SEPTEMBER 10<sup>TH</sup> 2018

( english / italiano / sardu )

## English

Uno Sguardo Normale – Sardinia Queer Short Film Festival 2018 is a short films contest addressed to gay, lesbian, bisexual, transgender and queer themed works, both released and unreleased ones. Contents can be artistically performed in all their possible meanings, interpretations and realities.

### 1. ORGANIZATION

USN|Festival is a film competition fostered by ARC Onlus, a cultural association from Cagliari, by ARCCinema, a member of the Italian Federation of Cinema Societies, and by the students' association universitARC.

### 2. PURPOSE

USN|Festival is part of the wider calendar of activities called Uno Sguardo Normale Expo, an LGBT and queer film, literature and culture festival organized by ARC, the LGBTQ association of Cagliari, by ARCCinema and universitARC. These associations aim, once again this year, to raise awareness in society, thanks to the universal language of art, on natural differences of sexual orientation, gender identity and on the need of equality in terms of civil rights. In addition, through the Festival the associations aim to enhance and promote young and independent movie productions, especially the small ones, that are connected to queer culture; to promote dialogue and cultural exchange among productions of different countries; to offer the region of Sardinia and the city of Cagliari an opportunity to learn more about this still unknown movie niche.

### 3. VALIDITY, THEMES AND FEATURES

USN|Festival is exclusively dedicated to short films that last less than 25 minutes (opening and closing credits included). Works of any genre and production will be accepted: documentary, fiction, classic and/or digital animation, videoclips, videoart. Application is open to all works made

on or after the 1 st of January 2016, without any constraint concerning genre, format and technique, both published in movie theatres or for homevideo (in Italy or abroad) and unpublished. All works in any languages other than Italian must have a subtitles file attached in srt format or other with text and timecode, possibly in Italian, or in English; otherwise they shall not be accepted for the preselection.

#### **4. APPLICATION PROCEDURE**

Applying for the competition is free and open to everybody, regardless of age and nationality. Each competitor can submit more than one work, filling in a different application form for each one of them.

Works selected in previous editions of USN|Expo will not be accepted for the preselection. Applying for the competition automatically entails acceptance of the present regulations. In order to submit a work, the application form must be completely filled in and signed in original by the Director. Application form and regulations can be downloaded from the official website: [www.usnexpo.it](http://www.usnexpo.it)

Works must be submitted to USN|Festival Secretary within September 10<sup>th</sup> 2018, in one of the following ways:

##### **DIGITAL FORMAT**

Short films must be either downloadable online (from services such as Vimeo, that enable online download) or sent via file transferring services (such as WeTransfer) in high quality, from the very moment when they are submitted; the application form, signed in original and completely filled in, together with the access information to the file, shall be e-mailed to the official address: [usnexpo@gmail.com](mailto:usnexpo@gmail.com)

##### **PHYSICAL FORMAT**

As an alternative, short films can be sent in a sealed envelope with the heading:

UNO SGUARDO NORMALE FESTIVAL 2018  
presso la Società Umanitaria – Cineteca Sarda,  
viale Trieste, 118 – 09123 (Cagliari – ITALY).

The envelope must contain:

Application form, completely filled in and signed in original;  
One copy of the film in DVD or Bluray Disc (the film details - title, duration, year, author - must be

reported on each item). Films in languages other than Italian must be provided with subtitles, possibly in Italian or, if not possible, in English. Subtitles must be already superimposed, or accessible from the dvd/Blueray menu, or available in an already synced .srt file.

International shipping from non- EU countries by mail service or courier, shall be accompanied by proforma invoice “for cultural, non commercial purposes only”. The Association and the Festival organization will not bear the cost of customs fees.

Film synopsis (within 8 lines), technical sheet, cast&credits must also be sent via e-mail in Italian and/or in English.

All material submitted will not be returned and will be part of the multimedia library of the Association, available for free consultation at its headquarter in Cagliari: any commercial use will be in any case NOT allowed.

## **5. ADMISSION AND ELIGIBILITY OF SUBMITTED WORKS**

Only films regularly presented and submitted within the deadline will be admitted. They must be postmarketed or regularly received by the official e-mail address no later than September 10<sup>th</sup> 2018.

Admission will be approved by the Secretary of the Festival with unappealable decision. The Secretary reserves the right to screen not selected films in the Out of Competition section.

The Secretary will exclude from participation in the Festival all the works: technically inadequate for public screening in languages other than Italian not provided with subtitles submitted in digital format without a downloadable high quality file devoid of application form completely filled in and signed in original.

It is responsibility of the Association to inform the competitors of the admission or non-admission of the films to the competition.

## **6. JURIES**

After the first selection, shortlisted works will be transmitted to the Festival Jury for the final evaluation.

The Festival Official Jury awards the main prize of the competition and possible special mentions. Jury is composed of five members (one Chairperson and four Members), directly nominated by the Secretary Office of the Festival.

Audience Jury: during the public screenings of short films, that will take place on November 9<sup>th</sup> and 10<sup>th</sup> 2018, and during the week from November 15<sup>th</sup> to 24<sup>th</sup>, all the people in the Audience

will be given a voting ballot with which they can express a numerical vote for each of the competing films.

## **7. PRIZES**

The Awards will be as follows:

Best Short Film Award, awarded by the Jury of USN|Festival. €2000,00

Audience Award: € 500,00

Best Original Short Film about the LGBT reality in Sardinia: € 300,00

The Jury and Associazione ARC will be free to appoint additional awards and special mentions.

The prizes awarded by the Festival are meant to be awarded to the Directors of the works, as artistic recognition for their work. The amount of the prize will be paid within 6 months. In the case of an international money transfer, further fees will be charged to the receiving person.

## **8. USE OF FILMS**

By signing the Application form, the competitor agrees: to the publication of sent text and/or pictures in the competition catalogue, website and media to the use, free of charges, for purely cultural, non commercial purposes, by the Association, during the Festival and other events to the fruition of the works in the multimedia library of the Association Dates and times of screenings will be published on the Festival and Association websites, and through ARC social media.

## **9. RESPONSIBILITY**

By submitting the application form, the competitor states: that the work presented does not violate laws and regulations or third party rights, including royalties and copyright; that the organization and the Association are not responsible for any loss, damage, costs and expenses of any kind the author may incur due to the content of his work and its public screening; that they irrevocably wave any and all claims and/or actions against the competition organization and all other associations and people in any way involved in the competition, and relieves them of any responsibility

## **10. ARBITRATION**

Any controversy related to this Regulation will undergo the judgment of an arbitration panel, consisting of three members: one, acting as chairman of the arbitration panel, appointed by the Organization of the competition; one appointed by the competitor; one appointed by common agreement of the entities referred to in the previous two points a) and b) or, if no agreement is possible, by the President of the Court of Cagliari. The Organization of the competition can take any decision on issues which are not listed above. This Regulation is reported in Italian and English. In case of dispute, the Italian version will be valid.

# ITALIANO

Uno Sguardo Normale – Sardinia Queer Short Film Festival 2018 è un concorso cinematografico dedicato a cortometraggi, inediti e non, a tematica gay, lesbica, bisessuale, transgender e queer, in tutte le sue possibili diverse accezioni, prospettive e realtà.

## 1. ORGANIZZAZIONE

USN|Festival è un concorso cinematografico promosso dall'Associazione Culturale ARC Onlus di Cagliari, dal Circolo ARCCinema, membro della F.I.C.C. – Federazione Italiana dei Circoli del Cinema e dall'Associazione Studentesca universitARC.

## 2. FINALITÀ

USN|Festival si inserisce nel cartellone di iniziative di Uno Sguardo Normale Expo, rassegna di cinema, letteratura e cultura LGBT e queer organizzata dall'ARC, l'associazione l.g.b.t.q. di Cagliari, dal Circolo ARCCinema e dall'Associazione universitARC. Le associazioni organizzatrici si propongono così, anche quest'anno di sensibilizzare la società, attraverso l'universale mezzo di comunicazione dell'arte, sui temi delle naturali differenze di orientamento sessuale e di identità di genere, e sulla necessità di raggiungere equivalenti diritti civili per tutte e tutti. Inoltre, attraverso il Festival, si persegue l'obiettivo di valorizzare e promuovere le produzioni cinematografiche, anche piccole e piccolissime, dedicate a questo tema; favorire il confronto e lo scambio culturale tra le produzioni di paesi diversi; offrire alla città di Cagliari ed alla regione Sardegna, la possibilità di conoscere un mondo cinematografico ancora troppo poco conosciuto.

## 3. AMMISSIBILITÀ, TEMI E CARATTERISTICHE DELLE OPERE

USN|Festival è dedicato esclusivamente a cortometraggi di durata non superiore ai 25 minuti (inclusi i titoli di testa e coda); saranno accettate opere appartenenti a qualsiasi genere e produzione: documentario, fiction, animazione classica e/o digitale, videoclip, videoarte. La partecipazione è aperta a tutte le opere realizzate dopo il 1° gennaio 2016, senza vincolo di genere, formato e tecnica, sia inedite che distribuite nelle sale cinematografiche o nel mercato homevideo in Italia o all'estero. Le opere in lingue diverse dall'italiano devono essere inviate con allegato il file dei sottotitoli in formato srt o altro formato digitale con testo e timecode, preferibilmente in italiano o, in alternativa, in inglese: pena, l'esclusione dalla preselezione.

## 4. MODALITÀ DI PARTECIPAZIONE

La partecipazione al concorso è gratuita e aperta a tutte/i, senza limiti di età e di nazionalità. Ogni concorrente può inviare più di un'opera, compilando per ognuna di esse una scheda di iscrizione distinta. Le opere selezionate nelle precedenti edizioni di USN|Expo non verranno ammesse alla preselezione. La partecipazione al concorso comporta automaticamente l'accettazione integrale

del presente regolamento. Ai fini della corretta partecipazione, l'apposita scheda di iscrizione deve essere compilata in ogni sua parte e sottoscritta in originale dal/dalla regista.

La scheda di iscrizione e il bando di concorso si possono scaricare dal sito ufficiale:

[www.usnexpo.it](http://www.usnexpo.it).

Le opere devono essere inviate alla Segreteria di USN|Festival entro il 10 settembre 2018 secondo le seguenti modalità:

#### FORMATO DIGITALE

I cortometraggi devono essere scaricabili online (da servizi come Vimeo con abilitazione del download), oppure inviati tramite servizi di trasferimento file, in alta qualità, già in fase di preselezione; la scheda di iscrizione, sottoscritta in originale e compilata in ogni sua parte oltre alle informazioni per l'accesso al video dovranno essere inviate all'indirizzo e-mail ufficiale: [usnexpo@gmail.com](mailto:usnexpo@gmail.com)

#### FORMATO FISICO

In alternativa i cortometraggi possono essere inviati in busta chiusa con l'intestazione:

#### UNO SGUARDO NORMALE FESTIVAL 2018

presso la Società Umanitaria – Cineteca Sarda,  
viale Trieste, 118 – 09123 (Cagliari – ITALY).

La busta deve contenere:

- la scheda di iscrizione, sottoscritta in originale e compilata in ogni sua parte;
- il film in formato DVD o Bluray Disc (i dati del film – titolo, durata, anno e autore – devono essere riportati su ciascun supporto): il cortometraggio, se non in lingua italiana, dovrà essere fornito di sottotitoli in italiano o inglese sovrimpressi, accessibili dal menù del disco o in formato .srt già sincronizzato.
- Le spedizioni internazionali tramite servizio postale o di corriere, provenienti da Stati non appartenenti alla Comunità Europea, dovranno essere accompagnati da una fattura proforma “per solo uso culturale senza valore commerciale”. L'Associazione e l'organizzazione del Festival non si faranno carico di spese doganali.

Via e-mail dovranno essere anche inviati : la sinossi del film (massimo 500 battute); scheda tecnica del film; cast&credits; in italiano e/o inglese.

Tutto il materiale inviato non sarà restituito e farà parte della mediateca dell'Associazione, gratuitamente consultabile presso la sua sede di Cagliari; in ogni caso, non sarà possibile alcun uso a scopo di lucro né cessione a terzi del materiale pervenuto.

### 5. AMMISSIONE E REGOLARITÀ DELLE OPERE

Saranno ammessi al concorso unicamente i film regolarmente presentati e inviati entro il termine stabilito e regolarmente ricevuti. Fa fede il timbro postale di invio o la data di ricezione dell'e-mail alla casella ufficiale del Festival. L'ammissione è deliberata a insindacabile giudizio dalla

Segreteria del Festival, la quale si riserva la possibilità di proiettare opere non selezionate a concorrere per i premi, nella categoria dei fuori concorso.

Saranno escluse dalla partecipazione al festival tutte le opere:

- tecnicamente non in grado di garantire una buona proiezione pubblica.
- in lingua non italiana, qualora dovessero risultare sprovviste di sottotitoli
- In formato digitale sprovvisto di file scaricabile in alta definizione
- Sprovviste di entry form correttamente compilato in ogni sua parte e firmato in originale

Sarà cura dell'Associazione informare i concorrenti delle opere ammesse e non ammesse al concorso.

## 6. GIURIE

I cortometraggi ammessi saranno trasmessi alla Giuria per le fasi conclusive di valutazione.

Giuria del Festival: assegna il premio principale del concorso ed eventuali menzioni speciali; è composta da cinque membri (di cui un/a Presidente), nominati direttamente dalla Segreteria del Festival.

Giuria del Pubblico: durante le proiezioni dei cortometraggi aperte a tutti – nella maratona di venerdì 9 e sabato 10 novembre e, successivamente, nelle settimane del Festival dal 15 al 24 novembre 2018 – il pubblico presente sarà dotato di una scheda di votazione con la quale esprimere un voto numerico per ciascun corto in gara.

## 7. PREMI

Saranno assegnati i seguenti premi:

- Premio Miglior Cortometraggio, assegnato dalla Giuria di USN|Festival: € 2.000,00
- Premio del Pubblico: € 500,00
- Premio Miglior Cortometraggio originale legato alla realtà l.g.b.t.q. sarda: € 300,00

La Giuria e l'Associazione ARC saranno libere di valutare l'assegnazione di ulteriori premi e menzioni speciali. I beneficiari dei premi assegnati dal Festival sono da considerarsi iredigisti e le registe delle opere, come riconoscimento artistico per il film realizzato. Il premio sarà corrisposto entro 6 mesi dall'assegnazione. In caso di corresponsione dei premi tramite bonifico internazionale i costi bancari saranno a carico del ricevente.

## 8. UTILIZZO DEI FILM

Mediante la sottoscrizione della scheda di iscrizione il/la concorrente autorizza:

1. a) la pubblicazione dei testi e/o delle foto inviate nel catalogo e sul sito del concorso;
2. b) l'utilizzo del film a titolo gratuito per esclusivi scopi culturali e non commerciali dell'Associazione all'interno del festival ed in altre iniziative;
3. c) la fruizione delle opere presso la mediateca dell'Associazione

Il calendario e gli orari delle proiezioni saranno pubblicati sul sito del Festival e su quello dell'Associazione, e attraverso i canali social dell'ARC.

## **9. RESPONSABILITÀ**

Mediante la sottoscrizione della scheda di iscrizione il/la concorrente dichiara:

- che l'opera presentata non viola leggi e regolamenti vigenti o diritti di terzi;
- di essere titolare di tutti i diritti di utilizzazione dell'opera e delle musiche (fornendo, se necessario, adeguata documentazione);
- di sollevare l'organizzazione e l'Associazione da tutte le perdite, danni, responsabilità, costi e oneri di qualsivoglia natura che dovessero essere sostenuti a causa del contenuto della sua opera e della sua proiezione in pubblico;
- di rinunciare irrevocabilmente a ogni pretesa e a ogni azione, richiesta o rivalsa nei confronti degli organizzatori del concorso e di tutte le altre associazioni e persone a qualsiasi titolo coinvolte nel concorso e li solleva sin da ora da ogni responsabilità in merito.

## **10. CLAUSOLA COMPROMISSORIA E FINALE**

Qualsiasi controversia che dovesse insorgere in relazione ai rapporti oggetto del presente regolamento sarà sottoposta al giudizio di un collegio arbitrale, costituito da tre membri, di cui:

1. a) uno, con funzioni di presidente del collegio arbitrale, nominato dall'Organizzazione del concorso;
2. b) uno nominato dal concorrente;
3. c) uno nominato di comune accordo dai soggetti di cui ai due precedenti punti a) e b) oppure, in mancanza di accordo, dal Presidente del Tribunale di Cagliari. Per ogni eccezione non rientrante nel presente regolamento l'Organizzazione del Concorso si riserva il diritto di assumere decisioni definitive.

Il presente regolamento è redatto in italiano e inglese. In caso di problemi interpretativi fa fede la versione italiana.

# Sardu

Uno Sguardo Normale (Una Castiada Normale) - Sardinia Queer Short Film Festival est unu concursu tzinematogràficu dedicadu a cruzumetràrgius, pubricados o nono, de tema gay, lèsbicu, bisessuale, transessuale e queer, in totus is sinnificados, perspèctivas e realidades suos.

## 1. ORDINGIAMENTU

USN|Festival est unu concursu tzinematogràficu promòvidu dae su sòtziu culturale ARC onlus de Casteddu, dae su Tzìrculu ARCCinema, membru de sa F.I.C.C. - Federatzioni Italiana Tzìrculos de Tzìnema - e dae su sòtziu de istudiantes universitARC..

## 2. FINALIDADES

USN|Festival si ponet in su programa de Uno Sguardo Normale Expo (Una Castiada Normale Expo) ressinna de tzìnema, literadura e cultura queer ordingiada dae s'ARC, su sòtziu lgbt e queer de Casteddu, dae su tzìrculu ARCCinema e dae su sòtziu universitARC.

Is sòtzios ordingiadores si proponet de amanniare sa cussièntzia de sa sotziedade, cun s'arte cumente mèdiu universale de comunicatzione, inpitzus a is temas de is difarèntzias naturales de orientamentu sessuale e de identidade de gèneru, e inpitzus a s'abisònniu de arribare a deretos tziviles pares pro totus. Fintzas, su festival pesseghit sa tenta de avalorare e promòvere sas produziones tzinematogràficas, mancai piticas o piticas meda, intregadas a custu tema; favorèssere s'arresonada e su cuncàmbiu culturale intra produziones de difarentis istados;

## 3. AMISSILBILIDADE, TEMA E CARATERÌSTICAS DE IS OBRAS

USN|Festival est dedicadu escrudamente a cruzumetràrgius de no prus de 25 minutos de dura (incluende titulos de cumentzu e acabu); ant a èssere amitidas obras de calichisiat gèneru e produzione: documentàrios, fiction, animatzione clàssica o digitale, videoclip, videoarte.

Sa partitzipatzione est aberta a totus is obras realizadas a pustis de su 1° de Ghennàrgiu 2016, chena làcanas de gèneru, forma e tècnica, chi siant pubricadas o nono in salas tzinematogràficas o in su mercadu homevideo in Sardigna, Italia o in s'istràngiu.

Is obras in limbas difarentes dae s'italianu o dae su sardu, si depent intregare cun sutatìtulos de forma srt o àtera forma digitale, cun testu a podet èssere italianu o ingresu. Pena s'escrudura dae sa seletzione.

## 4. MODALIDADE DE PARTITZIPATZIONE

Sa partitzipatzione a su concursu est de badas e aberta a totus, chena làcanas de edade e natzionalidade. Dònna autore podet imbiare prus de un'obra, prenende pro dònna una un'ischeda de sinnadura difarente. Is obras aparadas in edizionies brebèscias no ant a èssere amitidas.

Sa partitzipatzione a su concursu incàusat s'atzetadura intrea de custu arregulàriu. Pro finalizare s'annotadura tocat a prenare s'ischeda in dònniuna parte sua e a dda sutascriere dae s'autore. S'ischeda de annotadura e su bandu de concursu si podent iscarrigare dae su giassu ufiziale: [www.usnexpo.it](http://www.usnexpo.it)

Tocat a imbiare is obras a sa secreteria de USN|Festival aintru de su 10 de Capudanni 2018 de una de custa manera:

#### 1) Forma digitale

Is crutzometràrgios si depent pòdere iscarrigare online (dae giassos cumente Vimeo cun permissu de download) o imbiados cun serbìtzios de transmitidura de file in calidade alta giae in sa preselezione; s'ischeda de annotadura, sutascrita in originale e prenada in dònna parte - incruende is informatziones de intrada/download de is file - si depent imbiare a [usnexpo@gmail.com](mailto:usnexpo@gmail.com)

#### 2) Forma fisica

De àtera forma, is curtzometràrgios si podent imbiare in busta serrata a:

### UNO SGUARDO NORMALE FESTIVAL 2018

presso la Società Umanitaria – Cineteca Sarda,  
viale Trieste, 118 – 09123 (Cagliari – ITALY).

Sa busta depet cuntènnere:

- ischeda de annotadura, sutascrita e frimada in originale;
- su film in forma DVD o Bluray Disc (is datos de sa pelicula - titulu, dura, annu e autore - depent èssere iscritos in dònna còpia). Su curtzu, chi no est in limba italiana o sarda, depet tènnere is sutatitulos in italianu o ingresu subraimprimidos o atzesibiles dae su menù de su discu o in forma srt giae sincronizada;
- Is postas internatzionales dae istados no pertenentes a sa comunidade europea si depent acumpangiare a una fatura pro forma chi narat “pro impreu culturale, chena balore cumertziale”. Su sòtziu e s'ordingadura de su festival no s'at a carrigare de gastos doganales.

Via email s'ant a dèpere imbiare: un'arresùmene in italianu o sardu o ingresu (no prus de 500 cracadas); ischeda tècnica + cast & credits in italianu o sardu o ingresu;

Totu su materiale arricividu no s'at a torrare e at a fàere parte de sa mediateca de su sòtziu, liberamente consultàbile in su logu suu de Casteddu; de dònna manera, no s'at a fàere impreu de cumertziu ni s'at a lassare a tèrtzios su materiale arricividu.

## 5. AMITIDURA E ARREGULADURA DE IS OBRAS

S'ant a amitere a su concursu sceti obras presentadas e imbiadas aintru de su tèrminu e arricividas regularmente. Fait contu de fei su sèlliu postale o sa data de arricivimentu de s'email a

su correu ufitziale de su Festival. S'amidura est detzìdia a totale zudissiu de sa secreteria de su Festival. Is obras chi no funt sceberadas podet chi s'imperent in sa setzione 'a fora de concursu'.

S'ant a arrefudare dae sa partizipatzione a su festival is obras chi:

- no funt tecnicamente àbiles a garantizare una proietzione de calidade;
- funt de limba difarente dae s'italianu o dae su sardu e no tenent sutatitulos;
- funt de forma digitale ma no presentant file iscarrigàbile in calidade alta;
- no tenent s'entry form prenadu in dònna parte in originale.

Est tarea de su sòtziu informare is autores de is obras amidas e no amidas a cu concursu.

## 6. ZÙIGHES

Is cruzumetràrgios ant a èssere trasmitidos a is zùighes pro sa fasa finale de s'apretziadura.

Zùighes de su festival: assinnant su prèmiu printzipale de su concursu e possibile mentovaduras spetiales; ddu component cincu membros (de custos, unu/una Presidente), arromenados dae sa secreteria de su Festival.

Zùighes de su pùbricu: in su mentras de sa proietzione de is cruzumetràrgios - in sa maratona de cenàbara 9 e sàbudu 10 de Donniasantu 2018 e, a pustis, in sa chida de su Festival dae su 15 a su 24 de Donniasantu 2017 - sui pùbricu at a tènnere un'ischeda da votatzione cun sa chi podet votare pro dònna cruzu in su cumpetimentu.

## 7. PREMIADURA

S'ant a assinnare is prèmios chi sighent:

- Prèmiu pro su mellu cruzumetràrgiu, assinnadu dae is zùighes de USN|Festival: €2000,00
- Prèmiu de su pùbricu: €500,00
- Prèmiu pro su mellu cruzumetràrgiu originale inpitzus a sa realidade lgbtq sarda: €300,00

Su grupu Liberatzione at a assinnare unu bonus de €200,00 a su cruzumetràrgiu binchidore de sa setzione sarda, chi custu est in limba sarda.

Is zùighes e su sòtziu ARC tenent sa libertade de assinnare àteros prèmios e arremonaduras ispetziales. Is premios assinnados si depent cussiderare premios pro is autores de is obras, cumente prezevolesa artistica pro sa pelìcula realisada. Su prèmiu s'at a donare aintru de 6 meses dae s'assinnadura. Pro is bonificos internatzionales s'ispesa bancària est a càrrigu de s'arricidore.

## 8. IMPREU DE SA PELÌCULA

Cun s'ischeda de annotadura frimada, s'autore acussentit:

- a sa publicatzione de su testu e/o de sas foto imbiadas in su catàlogo e in su giassu de su concursu;
- a s'impreu de badas de sa pelicula pro finalidades culturales e no de cumèrtziu de su sòtziu;
- a s'impreu de s'obra in sa mediateca de su sòtziu;

Su calendàriu e is oràrius de is proietziones s'ant a publicare in su giassu de su Festival, in su de su sòtziu e in sas retzas sotziales de s'ARC.

## 9. RESPONSABILIDADE

Sutascriende s'icheda de annotadura, s'autore de crarat:

- chi sa obra presentada no imbiolat leges o arregulàrios o deretos de tèrtzios;
- chi est su titolare de totus is deretos de impreu de s'obra e de sa mùsica (fintzas, chi si pretzisat, annunghende sa documentatzione);
- da isfrancare s'ordingiadores e su sòtziu dae dònna pèrdida, dannu, responsabilidade e costu de calichisiat natura chi podet passare pro su contènniu de s'obra o de sa proietzione sua in pùbricu;
- de arrenunziare a dònna partesa e dònna atzione, rechesta o ischitadura a faci de is ordingiadores de su concursu e dònna sòtziu e persona imprecadas de dònna responsabilidade.

## 10. CUNDITZIONES CUMPROMITIDORAS E FINALES

Calichisiat abètia chi podet furriare inpitzu a custu arregulàriu s'at a sutapònnere a su zudissiu de un collìgiu arbitrale, cumpostu dae tres membros:

- unu, cun càrriga de presidente de su collìgiu, arromenadu dae is ordingiadores de su concursu;
- unu, arremonadu dae su cuncorrente;
- unu, arremonadu de acòrdiu dae is partes o, chi no s'agatat, dae si Presidente de su Tribunale de Casteddu.

Pro dònna acetzione chi no intrat in custu arregulàriu, is ordingiadores de su concursu tenent su deretu de pigare dezisionis definitivas. Custu arregulàriu essistit in italianu, ingresu e sardu. Pro dònna interpretazioni fait fei sa versione italiana.